

Europeiska unionens officiella tidning

L 283

fjrtionionde årgången

14 oktober 2006

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 1532/2006 av den 12 oktober 2006 om villkoren för vissa importkvoter för nötkött av hög kvalitet** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1533/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 1534/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 18:e enskilda anbudsfordran inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 1535/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 18:e enskilda anbudsfordran inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 1536/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av högsta stödbelopp för koncentrerat smör för den 18:e enskilda anbudsfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 1537/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 50:e enskilda anbudsfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 1538/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 oktober 2006 11
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1539/2006 av den 13 oktober 2006 om antagande av en plan för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till budgetåret 2007 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda i gemenskapen** 14
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1540/2006 av den 13 oktober 2006 om tillstånd för 2006 att betala ut förskott på visst direktstöd enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003** 20

2

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1541/2006 av den 13 oktober 2006 om fastställande av koefficienten för beräkning av det tröskelvärde för återtag som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 493/2006 22

 - ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1542/2006 av den 13 oktober 2006 om ändring av förordning (EG) nr 493/2006 vad gäller övergångsbestämmelserna inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker 24

 - ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1543/2006 av den 12 oktober 2006 om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen, ändrad genom förordning (EG) nr 910/2006 ⁽¹⁾ 27
-

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2006/688/EG:

- ★ Rådets beslut av den 5 oktober 2006 om upprättande av ett system för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder rörande asyl och invandring 40

Kommissionen

2006/689/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 3 oktober 2006 om ändring av beslut 2005/710/EG om vissa skyddsåtgärder i samband med högpatoget aviär influensa i Rumänien [delgivet med nr K(2006) 4321] ⁽¹⁾ 44

2006/690/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 oktober 2006 om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av bly i kristallglas [delgivet med nr K(2006) 4789] ⁽¹⁾ 47

2006/691/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 oktober 2006 om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för tillämpningar av bly och kadmium [delgivet med nr K(2006) 4790] ⁽¹⁾ 48

2006/692/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 12 oktober 2006 om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av sexvärt krom [delgivet med nr K(2006) 4791] ⁽¹⁾ 50

2006/693/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 13 oktober 2006 om ändring av beslut 2005/393/EG beträffande villkoren för förflyttning från eller genom restriktionszoner när det gäller bluetongue [delgivet med nr K(2006) 4813] ⁽¹⁾ 52



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

★ Kommissionens beslut av den 13 oktober 2006 om förbud att släppa ut ostmassa framställd i ett mejeri i Förenade kungariket på marknaden [delgivet med nr K(2006) 4877] ⁽¹⁾	59
--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1532/2006
av den 12 oktober 2006
om villkoren för vissa importkvoter för nötkött av hög kvalitet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 133,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Åtgärder bör vidtas för att säkerställa efterlevnaden av villkoren för vissa tullkvoter för import till gemenskapen av nötkött av hög kvalitet.
- (2) Vid diskussioner med de länder som exporterar nötkött av hög kvalitet inom ramen för EG:s WTO-tullkvoter på 11 000, 5 000 respektive 4 000 ton, framkom det att det finns ett behov av att anpassa importvillkoren för dessa kvoter.
- (3) För att göra situationen klarare bör de berörda tullkvoterna fördelas mellan Argentina, Brasilien och Uruguay, som är de enda leverantörerna.

- (4) Kommissionen bör därefter anta definitioner som är lättare att granska och kontrollera i enlighet med förfarandet i artikel 32.1 i rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, så att en efterföljande kontroll och revision av efterlevnaden av definitionerna kan göras utan att de grundläggande importvillkoren behöver ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Villkoren för tillgång till EG:s WTO-tullkvoter på 11 000, 5 000 respektive 4 000 ton för import till gemenskapen av nötkött av hög kvalitet med KN-nummer 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 och 0206 29 91 skall tillämpas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Luxemburg den 12 oktober 2006.

På rådets vägnar
S. HUOVINEN
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

BILAGA

Varubeskrivning	Nomenklatur-nummer	Kvot och kvottullsats	Andra villkor
Benfritt kött av hög kvalitet av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt	ex 0201 30 00	11 000 ton 20 %	Nötkött av "hög kvalitet", färskt eller kylt, från Argentina
Ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, njurtapp och mellangärde, färska eller kylda	ex 0206 10 95		För att omfattas av denna kvot skall villkoren i tillämpliga gemenskapsbestämmelser uppfyllas.
Benfritt kött av hög kvalitet av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt	ex 0201 30 00	5 000 ton 20 %	Nötkött av "hög kvalitet", färskt, kylt eller fryst, från Brasilien
Benfritt kött av hög kvalitet av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst			För att omfattas av denna kvot skall villkoren i tillämpliga gemenskapsbestämmelser uppfyllas.
— Annat	ex 0202 30 90		
Ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur:			
— Njurtapp och mellangärde, färska eller kylda	ex 0206 10 95		
— Njurtapp och mellangärde, frysta	ex 0206 29 91		
Benfritt kött av hög kvalitet av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt	ex 0201 30 00	4 000 ton 20 %	Nötkött av "hög kvalitet" färskt eller kylt, från Uruguay
Benfritt kött av hög kvalitet av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst			För att omfattas av denna kvot skall villkoren i tillämpliga gemenskapsbestämmelser uppfyllas.
— Annat	ex 0202 30 90		
Ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur:			
— Njurtapp och mellangärde, färska eller kylda	ex 0206 10 95		
— Njurtapp och mellangärde, frysta	ex 0206 29 91		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1533/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 13 oktober 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	74,4
	096	36,2
	204	40,9
	999	50,5
0707 00 05	052	66,6
	096	18,4
	999	42,5
0709 90 70	052	88,9
	999	88,9
0805 50 10	052	65,0
	388	57,2
	524	57,6
	528	55,7
	999	58,9
0806 10 10	052	85,0
	066	59,1
	092	44,8
	096	48,4
	400	191,3
	999	85,7
0808 10 80	388	86,2
	400	100,5
	512	82,4
	800	180,1
	804	98,7
	999	109,6
0808 20 50	052	113,9
	999	113,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1534/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 18:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad⁽²⁾ får interventionsorganen genom stående anbudsinfordran sälja vissa kvantiteter smör från interventionslager som de innehar och bevilja stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 25 i den förordningen anges det att ett lägsta försäljningspris skall fastställas för smör och ett högsta stödbelopp skall fastställas för grädde, smör och koncentrerat smör på grundval av de anbud som har inkommit i samband med varje enskild anbudsinfordran. Det anges

också att priset eller stödbeloppet kan variera beroende på smörets avsedda användningsområde, dess fetthalt och iblandningsförfarandet. Beloppen för säkerheten för förädlingen skall enligt artikel 28 i förordning (EG) nr 1898/2005 fastställas utifrån dessa.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 18:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005, fastställs de lägsta försäljningspriserna för smör från interventionslager och beloppet för säkerheten för förädlingen, vilka nämns i artiklarna 25 respektive 28 i den förordningen, i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

BILAGA

Lägsta försäljningspris för smör och beloppen på säkerheterna för förädlingen för den 18:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formel		A		B		
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen	
Lägsta försäljningspris	Smör \geq 82 %	Oförändrat	206	210	—	210
		Koncentrerat	204,1	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	45	45	—	45
		Koncentrerat	45	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1535/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 18:e enskilda
anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG)
nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den
17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av markna-
den för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr
1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpnings-
bestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999
beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat
smör på gemenskapens marknad⁽²⁾ får interventionsor-
ganen genom stående anbudsinfordran sälja vissa kvanti-
teter smör från interventionslager som de innehar och
bevilja stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I
artikel 25 i den förordningen anges det att ett lägsta
försäljningspris skall fastställas för smör och ett högsta
stödbelopp skall fastställas för grädde, smör och koncen-
trerat smör på grundval av de anbud som har inkommit i
samband med varje enskild anbudsinfordran. Det anges

också att priset eller stödbeloppet kan variera beroende
på smörets avsedda användningsområde, dess fetthalt och
iblandningsförfarandet. Beloppen för säkerheten för för-
ädlingen skall enligt artikel 28 i förordning (EG) nr
1898/2005 fastställas utifrån dessa.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk
och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 18:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den
stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr
1898/2005, fastställs de högsta stödbeloppen för grädde,
smör och koncentrerat smör och beloppet för säkerheten för
förädlingen, vilka nämns i artiklarna 25 respektive 28 i den
förordningen, i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

BILAGA

Högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör och beloppen på säkerheterna för förädlingen för den 18:e enskilda anbudsinfördran inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Iblandningsförfarande					
Högsta stödbelopp	Smör \geq 82 %	18,5	15	—	15
	Smör $<$ 82 %	—	14,63	—	14,6
	Koncentrerat smör	22	18,5	22	18,5
	Grädde	—	—	10	6,3
Förädlings-säkerhet	Smör	20	—	—	—
	Koncentrerat smör	24	—	24	—
	Grädde	—	—	11	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1536/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av högsta stödbelopp för koncentrerat smör för den 18:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 47 i kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad⁽²⁾ inleder interventionsorganen en stående anbudsinfördran för att bevilja stöd för koncentrerat smör. Artikel 54 i den förordningen fastställer att mot bakgrund av de anbud som har kommit in som svar på varje enskild anbudsinfördran bör ett högsta stödbelopp fastställas för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 %.
- (2) En säkerhet för slutanvändningen bör enligt artikel 53.4 i förordning (EG) nr 1898/2005 ställas för att garantera att detaljhandeln tar över det koncentrerade smöret.

(3) Mot bakgrund av de anbud som har kommit in bör det högsta stödbeloppet fastställas på en lämplig nivå och säkerheten för slutanvändningen bestämmas utifrån denna.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 18:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som har inletts i enlighet med förordning (EG) nr 1898/2005, skall det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 %, enligt artikel 47.1 i den förordningen, fastställas till 19,8 EUR/100 kg.

Den säkerhet för slutanvändningen som anges i artikel 53.4 i förordning (EG) nr 1898/2005 skall fastställas till 22 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1537/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 50:e enskilda anbudsinfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10c, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽²⁾ har interventionsorganen bjudit ut vissa kvantiteter smör som de innehar till försäljning genom stående anbudsinfordran.
- (2) Mot bakgrund av de anbud som mottagits inom ramen för varje enskild anbudsinfordran måste det fastställas ett lägsta försäljningspris eller fattas ett beslut om att det

inte skall tilldelas några kvantiteter, i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2771/1999.

- (3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.
- (4) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den 50:e enskilda anbudsinfordran enligt förordning (EG) nr 2771/1999, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 10 oktober 2006, skall det lägsta försäljningspriset på smör vara 233,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/2005 (EUT L 290, 4.11.2005, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1538/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 16 oktober 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1784/2003 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilaga I i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall fastställas i bilaga I till denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 oktober 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 16 oktober 2006

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	0,00
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	28,02
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	28,02
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	0,00

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(29.9.2006–12.10.2006)

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	157,11 (***)	85,96	168,07	158,07	138,07	127,60
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	18,88	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	12,63	—	—			—

(*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(***) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 24,18 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 32,81 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1539/2006

av den 13 oktober 2006

om antagande av en plan för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till budgetåret 2007 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3730/87 av den 10 december 1987 om allmänna bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till utsedda organisationer för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 6,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ⁽²⁾, särskilt artikel 3.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92 av den 29 oktober 1992 om fastställande av närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen ⁽³⁾ skall kommissionen anta en utdelningsplan som finansieras med medel för budgetåret 2007. I planen skall det i synnerhet fastställas, för var och en av de medlemsstater som tillämpar åtgärden, de högsta belopp som ställs till förfogande för att genomföra deras del, liksom den kvantitet av varje produkt som kan hämtas i interventionsorganens lager.
- (2) De medlemsstater som berörs av 2007 års plan har meddelat de uppgifter som krävs i enlighet med artikel 1 i förordning (EEG) nr 3149/92.
- (3) Vid fördelningen av resurser bör hänsyn särskilt tas till de erfarenheter som gjorts och till i vilken utsträckning medlemsstaterna har utnyttjat de resurser som de tilldelats under föregående år.

(4) I artikel 2.3 1 c i förordning (EEG) nr 3149/92 finns bestämmelser om tilldelning för inköp på gemenskapsmarknaden av produkter som för tillfället inte finns tillgängliga i interventionsorganens lager. Eftersom interventionsorganens nuvarande lager av skummjörkspulver och ris är små och det redan har beslutats om försäljning på marknaden, och utdelning enligt förordning (EEG) nr 3149/92, och med hänsyn till att inget inköp av dessa varor planerats under 2006, är det nödvändigt att fastställa tilldelningen för att det skummjörkspulver och ris som krävs för 2007 års plan skall kunna köpas på marknaden. Det måste också införas särskilda bestämmelser för att se till att leveransavtalet genomförs på ett korrekt sätt.

(5) För att ta hänsyn till vissa medlemsstaters särskilda behov bör utdelningsplanen för 2007 ändras så att den tillåter uttag av spannmål från interventionslager som betalning för ris och risprodukter, i enlighet med artikel 4.1 b tredje stycket i förordning (EEG) nr 3149/92.

(6) I artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 3149/92 finns bestämmelser om överföring mellan medlemsstaterna av produkter som inte finns tillgängliga i interventionslagren i den medlemsstat där dessa produkter krävs för årsplanens genomförande. De överföringar inom gemenskapen som är nödvändiga för att genomföra 2007 års plan bör därför godkännas på de villkor som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3149/92.

(7) För planens genomförande bör den avgörande händelsen, i den mening som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98, vara det datum då räkenskapsåret för förvaltning av de offentliga lagren börjar.

(8) När kommissionen utarbetade denna plan inhämtade den, i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 3149/92, synpunkter från de viktigaste av de organisationer som är insatta i de problem som de sämst ställda personerna i gemenskapen står inför.

⁽¹⁾ EGT L 352, 15.12.1987, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2535/95 (EGT L 260, 31.10.1995, s. 3).

⁽²⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 313, 30.10.1992, s. 50. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 133/2006 (EUT L 23, 27.1.2006, s. 11).

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttranden från alla berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För 2007 skall livsmedel för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen, enligt förordning (EEG) nr 3730/87, distribueras i enlighet med den plan som fastställs i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 2

1. I bilaga II fastställs medlemsstaternas tilldelning för inköp på marknaden av skummjörkspulver och ris som krävs för genomförandet av den plan som avses i artikel 1.

2. För att den anbudsgivare som valts ut skall tilldelas kontrakt för leverans av skummjörkspulver och ris enligt punkt 1 skall han eller hon, i interventionsorganets namn, ställa en säkerhet motsvarande anbudspriset.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

Artikel 3

Överföringarna inom gemenskapen av produkter i bilaga III till denna förordning skall omfattas av de villkor som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3149/92.

Artikel 4

För att genomföra den plan som avses i artikel 1 i denna förordning skall datumet för den avgörande händelse som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98 vara den 1 oktober 2006.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

BILAGA I

Årlig utdelningsplan för 2007

a) Finansiella medel för att genomföra planen i respektive medlemsstat:

(euro)

Medlemsstat	Tilldelning
Belgique/België	5 817 428
Česká republika	144 453
Eesti	324 813
Elláda	6 267 329
España	54 836 559
France	48 890 266
Ireland	217 997
Italia	70 764 888
Latvija	348 962
Lietuva	3 273 261
Luxembourg	80 707
Magyarország	7 476 638
Malta	384 792
Polska	41 343 047
Portugal	14 086 552
Slovenija	1 272 606
Suomi/Finland	3 383 074
Totalt	258 913 372

b) Kvantitet av varje produkttyp som kan tas ut från gemenskapens interventionslager för utdelning i respektive medlemsstat inom ramen för de belopp som fastställs i a:

(ton)

Medlemsstat	Spannmål	Ris (paddyris)	Smör	Socker
Belgique/België	12 000			2 000
Česká republika	270		26	50
Eesti	3 000			
Elláda	11 760	3 900		
España	110 000		13 650	6 443
France	82 641	23 641	6 500	3 338
Ireland			80	
Italia	122 465	20 000	3 570	6 847
Latvija	3 280			
Lietuva	12 000			2 760
Magyarország	52 000			900
Malta	1 550			
Polska	120 230		2 400	8 298
Portugal	20 000	14 000	3 300	1 435
Slovenija	2 610			653
Suomi/Finland	16 500		500	500
Totalt	570 306	61 541	30 026	33 224

- c) Kvantiteter spannmål som kan tas ut från interventionslager för att betala för ris eller risprodukter som anskaffas på marknaden, inom ramen för de belopp som fastställs i a:

Medlemsstat	Ton
Belgique/België	4 146
France	25 590
Lietuva	5 000
Totalt	34 736

BILAGA II

- a) Medlemsstaternas tilldelning för inköp av ris på gemenskapsmarknaden inom ramen för de maximala belopp som fastställs i bilaga I a:

Medlemsstat	Euro
Belgique/België	2 893 618
Česká republika	17 469
Eesti	5 190
Elláda	4 192 560
France	13 494 861
Italia	39 261 578
Luxembourg	76 864
Magyarország	1 397 520
Malta	118 789
Polska	16 770 240
Slovenija	527 564
Totalt	78 756 283

- b) Medlemsstaternas tilldelning för inköp av skummjörkspulver på gemenskapsmarknaden inom ramen för de maximala belopp som fastställs i bilaga I a:

Medlemsstat	Euro
Eesti	300
España	2 400 000
Malta	90 750
Slovenija	90 000
Totalt	2 581 050

BILAGA III

Överföringar inom gemenskapen som godkänts enligt planen för 2007

Produkt	Kvantitet (ton)	Innehavare	Mottagare
1. Vete	2 207	MMM, Suomi/Finland	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet, Eesti
2. Vete	11 760	BLE, Deutschland	OPEKEPE, Elláda
3. Vete	110 000	ONIGC, France	FEGA, España
4. Vete	103 429	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
5. Vete	19 036	AMA, Österreich	AGEA, Italia
6. Vete	5 637	MMM, Suomi/Finland	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
7. Vete	1 550	ONIGC, France	National Research and Development Centre, Malta
8. Vete	20 000	ONIGC, France	INGA, Portugal
9. Vete och andra spannmålsprodukter	2 610	MVH, Magyarország	AAMRD, Slovenija
10. Ris	23 641	OPEKEPE, Elláda	ONIGC, France
11. Ris	20 000	OPEKEPE, Elláda	Ente Risi, Italia
12. Ris	14 000	OPEKEPE, Elláda	INGA, Portugal
13. Smör	3 511	Department of Agriculture and Food, Ireland	Office de l'Elevage, France
14. Socker	3 338	FEGA, España	ONIGC, France
15. Socker	2 760	ARR, Polska	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
16. Socker	1 435	FEGA, España	INGA, Portugal
17. Socker	500	ARR, Polska	MMM, Suomi/Finland

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1540/2006**av den 13 oktober 2006****om tillstånd för 2006 att betala ut förskott på visst direktstöd enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare (2).

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Jordbrukarna har varit utsatta för svåra klimatförhållanden under 2006, särskilt under sommaren. Behovet av anpassa sig till denna situation i kombination med effekterna av övergången från kopplat stöd till systemet med samlat gårdsstöd kan leda till ekonomiska problem eller likviditetsproblem för jordbrukarna. Det är därför lämpligt att i enlighet med artikel 28.3 c i förordning (EG) nr 1782/2003 ge medlemsstaterna tillstånd att betala ut förskott. Tidsplanen för förskottsutbetalningen och förskottsbeloppet som skall betalas ut till jordbrukarna bör överensstämma med de finansiella bestämmelserna enligt regelverket. Förskotten bör därför betalas ut från den 16 oktober 2006 och beloppet bör för de förskott som skall betalas ut före den 1 december 2006 begränsas till högst 50 % av det stöd som skall utbetalas till jordbrukarna.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 (1), särskilt artikel 28.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 28.2 i förordning (EG) nr 1782/2003 skall utbetalningar från stödsystem som förtecknas i bilaga I till den förordningen göras en gång per år under perioden 1 december–30 juni följande kalenderår.
- (2) Medlemsstaterna har olika och i vissa fall ihållande problem med att slutföra de åtgärder som behövs för tillämpningen av de stödsystem som föreskrivs i förordning (EG) nr 1782/2003. När systemen för olivolja och socker integrerades i systemet med samlat gårdsstöd 2006 uppstod ytterligare problem för de medlemsstater som införde det stödsystemet året före.
- (3) Det är därför lämpligt att, som en undantagsåtgärd under 2006, i enlighet med artikel 28.3 b i förordning (EG) nr 1782/2003 ge medlemsstaterna tillstånd att betala ut förskott på det stöd som anges i bilaga I i förordning (EG) nr 1782/2003. Förskotten bör betalas ut först efter det att de administrativa kontrollerna och kontrollerna på plats har utförts i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Beträffande år 2006 får medlemsstaterna från den 16 oktober 2006 till jordbrukaren betala ut ett förskott av stödet från de stödsystem som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1782/2003.
2. Förskottet enligt punkt 1 får inte överskrida ett belopp för vilket stödberättigande redan har fastställts på grundval av kontroller utförda i enlighet med förordning (EG) nr 796/2004, och det får inte finnas någon risk för att det sammanlagda, ännu inte fastställda stödbeloppet är lägre än förskottsutbetalningen.
3. De utbetalningar som avses i punkt 1 och som gjorts före den 1 december 2006 får uppgå till högst 50 % av det belopp som avses i punkt 2.

(1) EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1405/2006 (EUT L 265, 26.9.2006, s. 1).

(2) EUT L 141, 30.4.2004, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 659/2006 (EUT L 116, 29.4.2006, s. 20).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1541/2006**av den 13 oktober 2006****om fastställande av koefficienten för beräkning av det tröskelvärde för återtag som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 493/2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 493/2006 av den 27 mars 2006 om övergångsbestämmelser inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och om ändring av förordningarna (EG) nr 1265/2001 och (EG) nr 314/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 3.2 b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 493/2006 skall för varje företag den del av produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap som framställs inom ramen för kvoterna i bilaga IV till samma förordning under regleringsåret 2006/07 och som överskrider ett visst tröskelvärde betraktas som återtagen i den mening som avses i artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006.
- (2) För att fastställa tröskelvärdet i fråga skall det senast den 15 oktober 2006 fastställas en koefficient genom att totalsumman av de kvoter som den berörda medlemsstaten avstått från under regleringsåret 2006/07, i enlighet med artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, divideras med den kvot som fastställts för den medlemsstaten i bilaga IV till förordning (EG) nr 493/2006.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 89, 28.3.2006, s. 11 Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 769/2006 (EUT L 134, 20.5.2006, s. 19).

⁽³⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

- (3) Vid fastställandet av denna koefficient bör hänsyn tas till kommissionens meddelande av den 29 september 2006 om den uppskattade tillgången till ekonomiska resurser för tilldelning av omstrukturingsstöd för regleringsåret 2006/07, inom ramen för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen ⁽⁴⁾, som antagits i enlighet med artikel 10.2 i kommissionens förordning (EG) nr 968/2006 av den 27 juni 2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen ⁽⁵⁾.

- (4) Det bör alltså fastställas en koefficient som gör det möjligt att beräkna tröskelvärdet för återtag för regleringsåret 2006/07.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För nedanstående medlemsstater skall den koefficient som avses i artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 493/2006 vara följande:

- a) Belgien: 0,1945.
- b) Spanien: 0,0863.
- c) Frankrike (utom de utomeuropeiska departementen): 0,0074.
- d) Irland: 1,0000.
- e) Italien: 0,4936.
- f) Nederländerna: 0,0848.
- g) Portugal: 0,4422.
- h) Sverige: 0,1156.
- i) Övriga medlemsstater: 0,0000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽⁴⁾ EUT C 234, 29.9.2006, s. 9.

⁽⁵⁾ EUT L 176, 30.6.2006, s. 32.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1542/2006

av den 13 oktober 2006

om ändring av förordning (EG) nr 493/2006 vad gäller övergångsbestämmelserna inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 44, och

av följande skäl:

- (1) För att förbättra jämvikten på marknaden i gemenskapen utan att skapa nya sockerlager under regleringsåret 2006/07 föreskrivs i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 493/2006 av den 27 mars 2006 om övergångsbestämmelser inom ramen för reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och om ändring av förordningarna (EG) nr 1265/2001 och (EG) nr 314/2002 ⁽²⁾ att det skall göras förebyggande återtag för att minska produktionen inom kvoten under det aktuella regleringsåret. Det anges dessutom ett tröskelvärde över vilket varje företags kvotproduktion betraktas som återtagen eller, på företagets begäran, som produktion utöver kvoten. Tröskelvärdena beräknas på grundval av de kvoter som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 318/2006, dvs. de kvoter som gällde när förordningen antogs. I artikel 10 i den förordningen anges att kvoterna i bilaga III skall justeras av kommissionen senast den 30 september 2006. Syftet med justeringen är att anpassa kvoterna och minska produktionen inom kvoterna. För att endast uppnå de önskade effekterna av det förebyggande återtaget och för att undvika otydligheter i tillämpningen av åtgärden bör hänvisningen till kvoterna i bilaga III till förordning (EG) nr 318/2006 ersättas med en hänvisning till de kvoter som anges i förordning (EG) nr 493/2006.
- (2) Övergångsstödet till socker som produceras i de franska utomeuropeiska departementen, vilket beviljas enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 493/2006, omfattas av tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 1554/2001 av den 30 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 med

avseende på avsättning av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen och utjämning av prisskillnaderna mellan detta socker och förmånsråsocker ⁽³⁾. Den metod för beräkning av ett standardbelopp som skall täcka kostnaderna för sjötransport som anges i artikel 2 i förordning (EG) nr 1554/2001 kommer inte längre att vara tillämplig från och med den 1 juli 2006, till följd av att *United Terminal Sugar Market Association of London* har beslutat att inte längre fastställa det s.k. *London Daily Price*. Det bör därför fastställas ett schablonbelopp utifrån genomsnittet för månaderna april till juni 2006 och detta bör gälla så länge som det stöd som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 493/2006 är tillämpligt.

- (3) De övergångskvoter för regleringsåret 2006/07 som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 493/2006 kan bara tillämpas om det aktuella företaget hunnit anpassa sina tidigare investeringsbeslut till detta, vilket inte är fallet för vissa företag. Medlemsstaterna bör därför ges möjlighet att omfördela återstoden av övergångskvoterna mellan de berörda företagen, som övergångskvoter, för regleringsåret 2007/08.
- (4) I bilaga V till förordning (EG) nr 318/2006 anges på vilka villkor medlemsstaterna får tilldela kvoter till företag som är resultatet av en sammanslagning eller en överlåtelse. Tilldelningen gäller antingen för det innevarande regleringsåret eller för nästa regleringsår, beroende på vilket datum sammanslagningen eller överföringen trädde i kraft. Med tanke på att regleringsåret 2006/07 börjar den 1 juli till skillnad från efterföljande regleringsår som börjar den 1 oktober bör det föreskrivas att företagen, i de fall då en sammanslagning eller överlåtelse görs mellan den 1 juli och den 30 september 2006, kan välja att låta åtgärderna träda i kraft redan under regleringsåret 2006/07 istället för under det påföljande regleringsåret, vilket föreskrivs i punkt V i bilagan.
- (5) Förordning (EG) nr 493/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 89, 28.3.2006, s. 11. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 769/2006 (EUT L 134, 20.5.2006, s. 19).

⁽³⁾ EGT L 205, 31.7.2001, s. 18. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1442/2002 (EGT L 212, 8.8.2002, s. 5).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 493/2006 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 3 skall punkterna 1 och 2 ersättas med följande:

"1. För varje företag skall den del av produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap under regleringsåret 2006/07 som framställs inom ramen för kvoterna i bilaga IV och som överskrider tröskelvärdet enligt punkt 2 betraktas som återtagen i den mening som avses i artikel 19 i förordning (EG) nr 318/2006 eller, på begäran av det berörda företaget före den 31 januari 2007, betraktas som helt eller delvis producerad utöver kvoten i den mening som avses i artikel 12 i den förordningen.

2. För varje företag skall det tröskelvärde som avses i punkt 1 beräknas genom att den kvot som avses i punkt 1 multipliceras med summan av följande koefficienter:

- a) Den koefficient som anges för den berörda medlemsstaten i bilaga I.
- b) Den koefficient som erhålls genom att totalsumman av de kvoter som avstått under regleringsåret 2006/07 i den berörda medlemsstaten, i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006, divideras med den kvot som anges för medlemsstaten i bilaga IV. Kommissionen skall fastställa denna koefficient senast den 15 oktober 2006.

När summan av koefficienterna överstiger 1,0000 skall tröskelvärdet vara lika med den kvot som avses i punkt 1."

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 oktober 2006.

2. I artikel 4.2 skall följande stycke läggas till:

"Det standardbelopp som avses i artikel 2.1 b i förordning (EG) nr 1554/2001 skall under perioden från den 1 juli 2006 till den 30 oktober 2006 vara 34,19 euro per ton."

3. I artikel 9.1 skall följande stycke läggas till:

"Om de övergångskvoter som tilldelas ett visst företag i enlighet med denna punkt överskrider produktionen för regleringsåret 2006/07 kan medlemsstaten tilldela företaget återstoden av kvoterna för regleringsåret 2007/08."

4. I slutet av kapitel I skall följande artikel 10a läggas till:

"Artikel 10a

Sammanlagning och överlåtelse av företag

De åtgärder som avses i punkt II och III i bilaga V till förordning (EG) nr 318/2006 får genom undantag från punkt V i samma bilaga och på begäran av de berörda företagen, i de fall då en sammanslagning eller överlåtelse görs mellan den 1 juli och den 30 september 2006, avse regleringsåret 2006/07."

5. Bilagan till den här förordningen skall införas som bilaga IV.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA IV

(Kvoter enligt artikel 3)

Medlemsstat eller region	Socker	Isoglukos	Inulinsirap
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgien	819 812	71 592	215 247
Tjeckien	454 862	—	—
Danmark	420 746	—	—
Tyskland	3 416 896	35 389	—
Grekland	317 502	12 893	—
Spanien	996 961	82 579	—
Frankrike (utom de utom-europeiska departementen)	3 288 747	19 846	24 521
Frankrike (de utom-europeiska departementen)	480 245	—	—
Irland	199 260	—	—
Italien	1 557 443	20 302	—
Lettland	66 505	—	—
Litauen	103 010	—	—
Ungern	401 684	137 627	—
Nederländerna	864 560	9 099	80 950
Österrike	387 326	—	—
Polen	1 671 926	26 781	—
Portugal (fastlandet)	69 718	9 917	—
Portugal (Azorererna)	9 953	—	—
Slovenien	52 973	—	—
Slovakien	207 432	42 547	—
Finland	146 087	11 872	—
Sverige	368 262	—	—
Förenade kungariket	1 138 627	27 237	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1543/2006**av den 12 oktober 2006****om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen, ändrad genom förordning (EG) nr 910/2006****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har antagit förordning (EG) nr 474/2006 av den 22 mars 2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen⁽²⁾.
- (2) Kommissionen har antagit förordning (EG) nr 910/2006 av den 20 juni 2006 om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen⁽³⁾.
- (3) En medlemsstat har begärt uppdatering av gemenskapsförteckningen i enlighet med artikel 4.2 i grundförordningen och artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 473/2006 av den 22 mars om genomförandebestämmel-

ser för gemenskapsförteckningen enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen⁽⁴⁾.

- (4) Medlemsstaterna har, i enlighet med artikel 4.3 i grundförordningen, lämnat in all information till Europeiska kommissionen som är relevant för en uppdatering av gemenskapsförteckningen. Kommissionen bör, på eget initiativ eller på en medlemsstats begäran, besluta att uppdatera gemenskapsförteckningen på grundval av detta.
- (5) Kommissionen har, i enlighet med artikel 7 i grundförordningen och artikel 4 i förordning (EG) nr 473/2006, informerat alla berörda lufttrafikföretag, antingen direkt eller, om detta inte var praktiskt möjligt, via de relevanta tillsynsmyndigheterna, och meddelat de centrala fakta och skäl som kommer att ligga till grund för beslut om att belägga dem med verksamhetsförbud i gemenskapen eller att ändra villkoren i ett verksamhetsförbud för ett lufttrafikföretag som finns med i gemenskapsförteckningen.
- (6) Kommissionen har, i enlighet med artikel 7 i grundförordningen och artikel 4 i förordning (EG) nr 473/2006, gett lufttrafikföretagen möjlighet att ta del av den dokumentation som medlemsstaterna har lämnat, att inkomma med skriftliga synpunkter och att inom tio arbetsdagar lämna en muntlig redogörelse inför kommissionen och flygsäkerhetskommittén⁽⁵⁾.
- (7) I enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 473/2006 har kommissionen, och i särskilda fall även vissa medlemsstater, samrått med de myndigheter som är ansvariga för tillsynen av det berörda lufttrafikföretaget.

⁽¹⁾ EUT L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽³⁾ EUT L 168, 21.6.2006, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 84, 23.3.2006, s. 8.

⁽⁵⁾ Inrättad genom artikel 12 i rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart (EGT L 373, 31.12.1991, s. 4).

Dairo Air Services och DAS Air Cargo

- (8) Det finns bevis för att DAS Air Cargo (DAZ) godkänt i Kenya är ett dotterbolag till Dairo Air Services (DSR) godkänt i Uganda. De två lufttrafikföretagen använder samma luftfartyg. Alla åtgärder som fastställs med avseende på DSR bör därför också tillämpas på DAZ.
- (9) Det finns bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos Dairo Air Services. Bristerna fastställdes av medlemsstater (Nederländerna, Förenade kungariket, Belgien, Frankrike, Tyskland och Spanien) vid rampinspektioner som genomfördes inom ramen för Safa-programmet⁽¹⁾. Ytterligare inspektioner har gett samma resultat, vilka tyder på systematiska säkerhetsbrister. Trots samarbetet med medlemsstaterna och de enskilda åtgärder som vidtagits av Ugandas myndigheter och Dairo Air Services har man upprepade gånger nått fram till samma resultat, vilket alltså visar på systematiska säkerhetsbrister.
- (10) När Förenade kungarikets luftfartsstyrelse genomförde sin inspektion vid Dairo Air Services och Das Air Cargo, uppdagades det att underhållet av luftfartyg som mellan den 21 april och 25 juli 2006 varit i drift hos de två lufttrafikföretagen utförts av en underhållsorganisation som inte innehade lämpligt godkännande, vilket innebär att det förelåg en allvarlig säkerhetsrisk.
- (11) DSR uppvisade bristande öppenhet och oförmåga att i rimlig tid inkomma med ett lämpligt svar på en förfrågan från Nederländernas civila luftfartsmyndighet när det gäller säkerhetsaspekterna av företagets verksamhet.
- (12) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Dairo Air Services och DAS Air Cargo inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna fullt ut och därför bör tas upp i bilaga A.

Lufttrafikföretag från Republiken Kirgizistan

- (13) Den 10 september 2006–15 september 2006 gjorde europeiska experter en utredning i Republiken Kirgizistan

på inbjudan av landets civila luftfartsmyndighet. Rapporterna visar att Republiken Kirgizistans civila luftfartsmyndighet inte har tillräcklig förmåga att genomföra och tillämpa de relevanta säkerhetsföreskrifterna i enlighet med deras skyldigheter enligt Chicagokonventionen.

- (14) Majoriteten av de åtta lufttrafikföretag (alla med driftstillstånd (AOC) utfärdat av Republiken Kirgizistan) som besöktes av de europeiska experterna hade inte sin huvudsakliga verksamhet i Republiken Kirgizistan, vilket strider mot kraven i bilaga 6 till Chicagokonventionen.
- (15) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att alla lufttrafikföretag som har godkänts i Republiken Kirgizistan inte uppfyller relevanta säkerhetsbestämmelser, och därför bör beläggas med verksamhetsförbud och införas i bilaga A.
- (16) Myndigheterna i Republiken Kirgizistan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att driftstillståndet dragits in för följande två lufttrafikföretag: Phoenix Aviation and Star Jet. Eftersom dessa två lufttrafikföretag som godkänts i Republiken Kirgizistan därefter upphört med sin verksamhet, bör de inte ingå i bilaga A.
- Lufttrafikföretag från Demokratiska republiken Kongo**
- (17) Myndigheterna i Demokratiska republiken Kongo har lämnat uppgifter till kommissionen som visar att de utfärdat driftstillstånd för följande lufttrafikföretag: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Eftersom dessa nya lufttrafikföretag godkänts av myndigheter i Demokratiska republiken Kongo som visat bristande förmåga att genomföra lämpliga säkerhetskontroller, bör de införas i bilaga A.
- (18) Myndigheterna i Demokratiska republiken Kongo har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att driftstillståndet dragits in för följande lufttrafikföretag: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Eftersom dessa lufttrafikföretag som godkänts i Demokratiska republiken Kongo därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

Luftrafikföretag från Liberia

- (19) Myndigheterna i Liberia har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att driftstillståndet dragits in för följande luftrafikföretag: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberia), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberia), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberia). Eftersom dessa luftrafikföretag som godkänts i Liberia därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

Luftrafikföretag från Sierra Leone

- (20) Myndigheterna i Sierra Leone har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att driftstillståndet dragits in för följande luftrafikföretag: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Eftersom dessa luftrafikföretag som godkänts i Sierra Leone därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

Luftrafikföretag från Swaziland

- (21) Myndigheterna i Swaziland har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att driftstillståndet dragits in för följande luftrafikföretag: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Eftersom dessa luftrafikföretag som godkänts i Swaziland därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.
- (22) Myndigheterna i Swaziland och Sydafrika har på ett tillfredsställande sätt kunnat styrka att det driftstillstånd som utfärdats till African International Airways av den civila luftfartsmyndigheten i Swaziland har dragits in, och att luftrafikföretaget numera har ett nytt driftstillstånd utfärdat av Sydafrikas civila luftfartsmyndighet som därför har ansvaret för tillsynen. På grundval av gemensamma kriterier och utan att det påverkar kontrollen, genom rampinspektioner, av att relevanta säkerhetsbestämmelser följs på ett effektivt sätt, görs bedömningen att African International Airways bör utgå ur bilaga A.

Air Service Comores

- (23) Till svar på en förfrågan från Frankrikes civila luftfartsmyndighet uppgav Air Service Comores att en åtgärdsplan har upprättats för att avhjälpa de säkerhetsbrister som konstaterades vid rampinspektioner. Det finns emellertid fortfarande inget som styrker att det införts en lämplig åtgärdsplan för alla flygningar som utförs av Air Service Comores.
- (24) De tillsynsmyndigheter på Komorerna som har ansvaret för kontrollen av Air Service Comores har gett Frankrike tillräckliga uppgifter rörande säkerheten på flygningar som utförs med luftfartyget LET 410 UVP med registreringsnummer D6-CAM.
- (25) På grundval av gemensamma kriterier görs därför bedömningen att Air Service Comores uppfyller relevanta säkerhetsbestämmelser, men endast för flygningar som utförs med luftfartyg LET 410 UVP med registreringsnummer D6-CAM. Därför bör Air Service Comores beläggas med driftsrestriktioner, och bör flyttas från bilaga A till bilaga B.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Ariana Afghan Airlines har begärt att få utgå ur gemenskapens förteckning, har lämnat in handlingar som styrker denna begäran och har visat stor samarbetsvilja gentemot kommissionen och medlemsstaterna. Eftersom luftrafikföretaget ännu inte har genomfört en lämplig plan för avhjälpande åtgärder anser kommissionen emellertid att Ariana Afghan Airlines bör fortsätta att ingå i kommissionens förteckning.
- (27) Ariana Afghan Airlines har lämnat uppgifter om att de har upphört med flygningar med luftfartyget Airbus A-310 registrerat i Frankrike under numret F-GYYY, eftersom det har sålts.
- (28) De särskilda villkor som är tillämpliga på gemenskapens driftsrestriktioner för Ariana Afghan Airlines har därför ändrats. Luftrafikföretaget bör nu beläggas med driftsrestriktioner för alla sina flygningar och därför fortsätta att ingå i bilaga A.

Air Koryo

- (29) Handlingar som lämnats in av Air Koryo och den civila luftfartsmyndigheten i Demokratiska folkrepubliken Korea visar att luftrafikföretaget har inlett en plan för avhjälpande åtgärder i avsikt att inom rimlig tid rätta sig helt efter relevanta säkerhetsnormer.

- (30) Den civila luftfartsmyndigheten i Demokratiska folkrepubliken Korea har dessutom förklarat att Air Koryo inte har tillstånd att flyga på några destinationer i Europa, såvida företaget inte utrustar sig med nya luftfartyg som uppfyller relevanta internationella normer.
- (31) På grundval av de gemensamma kriterierna görs bedömningen att Air Koryo fortfarande inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna, och därför bör fortsätta att ingå i bilaga A.

Phuket Air

- (32) Den 11 september 2006–15 september 2006 gjorde en europeisk expertgrupp en utredning hos Phuket Air i Bangkok, Thailand, på inbjudan av lufttrafikföretaget. Rapporten från besöket visar att lufttrafikföretaget gjort betydande framsteg sedan det togs upp i gemenskapens förteckning, men betydande säkerhetsbrister återstår fortfarande att åtgärda.
- (33) Lufttrafikföretaget har gjort ansträngningar för att uppnå den framstegsnivå som anges i rapporten och både lufttrafikföretaget och den civila luftfartsmyndigheten i Thailand har visat stor samarbetsvilja, men det anses ännu vara för tidigt att fatta beslut om att avlägsna Phuket Air från EG-förteckningen eftersom handlingar som styrker ett fullständigt genomförande av den plan för avhjälpande åtgärder, som fortfarande tillämpas av företaget, ännu inte inkommit och kunnat granskas.
- (34) På grundval av de gemensamma kriterierna görs bedömningen att Phuket Air fortfarande inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna, och därför bör fortsätta att ingå i bilaga A.

A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) Ett lufttrafikföretag som tidigare var känt under namnet Helios Airways är för närvarande verksamt som A Jet Aviation. Helios Airways drifttillstånd har ändrats och namnet har bytts ut mot A Jet Aviation ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Till en början hade Helios Airways för avsikt att inrätta en ny juridisk person kallad A Jet och överföra alla sina tillgångar till det nya företaget. A Jet skulle drivas enligt de förfaranden och med de luftfartyg, anläggningar samt den personal och förvaltningsstruktur som den civila luftfartsstyrelsen redan godkänt för Helios. Med anledning av detta inleddes ett fullständigt förfarande rörande utfärdande av drifttillstånd. Helios ändrade sitt namn till A Jet i registret över lufttrafikföretag. Drifttillståndet och andra tillämpliga godkännandehandlingar har ändrats med avseende på det nya namnet.

- (36) Vid en utredning som genomfördes av Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (EASA) enligt artikel 45 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 ⁽²⁾ och av de gemensamma luftfartsmyndigheterna (JAA) vid tre gemensamma besök mellan oktober 2005 och augusti 2006 ⁽³⁾, upptäcktes säkerhetsbrister i samband med flygningar utförda av A Jet Aviation/Helios Airways.

- (37) Efter samråd med EASA, JAA och kommissionen har de civila luftfartsmyndigheter i Cypern som ansvarar för tillsynen av nämnda lufttrafikföretag tillhandahållit handlingar som styrker att det vidtagits provisoriska åtgärder för att åtgärda de upptäckta säkerhetsbristerna.

- (38) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen i detta läge att A Jet Aviation/Helios Airways inte bör ingå i gemenskapens förteckning. Under de följande månaderna kommer kommissionen dock att i samarbete med EASA och JAA nära övervaka lufttrafikföretagets situation och Cyperns civila luftfartsmyndighets förmåga att utöva sitt tillsynsansvar.

Johnsons Air

- (39) Efter det att olika medlemsstater upptäckt brister inledde dessa medlemsstater och kommissionen samråd med Johnsons Air och de civila luftfartsmyndigheter i Ghana som har ansvaret för tillsynen av lufttrafikföretaget.
- (40) Johnsons Air har tillhandahållit handlingar som styrker att det föreligger en plan för att åtgärda de brister som upptäckts. Vidare kommer de behöriga myndigheterna i Ghana att enligt fasta tidsfrister lägga fram sitt program för säkerhetsöversyn för flygningar som Johnsons Air utför utanför Ghana.

⁽²⁾ EGT L 240, 7.9.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1701/2003 (EUT L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽³⁾ JAA och EASA företog ett gemensamt standardiseringsbesök på Cypern i oktober 2005. Ett första uppföljningsbesök organiserades den 22–24 maj 2006, i syfte att kontrollera om de åtgärder som vidtagits av luftfartsstyrelsen innebar åtgärdande av de upptäckter som gjorts. På grund av upptäckternas allvarliga karaktär och eftersom vissa åtgärder ännu inte vidtagits eller avslutats, organiserades ett andra uppföljningsbesök den 7–9 augusti 2006. JAA gjorde ett granskningsbesök den 6 juli 2006 rörande de särskilda frågor som väckts på området driftskrav (JAR-OPS och JAR-FCL); med bistånd av UKCAA utförde Cyperns behöriga myndigheter ett inspektionsbesök den 12–15 september 2006.

- (41) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen i detta läge att Johnsons Air inte bör ingå i gemenskapens förteckning. Utan att det påverkar ytterligare kontroll (rampinspektioner) av att relevanta säkerhetsnormer är uppfyllda, avser kommissionen att inom tre månader se över situationen inom Johnsons Air, på grundval av det program för säkerhetsöversyn som snart kommer att läggas fram av Ghanas civila luftfartsmyndigheter.

Pakistan International Airlines

- (42) Efter det att olika medlemsstater upptäckt allvarliga säkerhetsbrister som visade på systematiska säkerhetsproblem, inledde dessa medlemsstater och kommissionen samråd med Pakistan International Airlines och de civila luftfartsmyndigheter i Pakistan som har ansvaret för tillsynen av lufttrafikföretaget.
- (43) Kommissionen har uppmanat Pakistan International Airlines att lägga fram bevis på att man tillämpar en lämplig åtgärdsplan för att avhjälpa dessa systematiska säkerhetsbrister inom fasta tidsfrister. De behöriga myndigheterna i Pakistan har också meddelat att de upprättat en åtgärdsplan för att stärka övervakningen av lufttrafikföretaget; denna plan måste snarast överlämnas till kommissionen.
- (44) I avvaktan på att ovannämnda planer meddelas inom nämnda tidsfrister och att de visas av de pakistanska myndigheterna, anser kommissionen i detta skede att Pakistan International Airlines inte bör ingå i gemenskapens förteckning. Kommissionen kommer dock att vidta lämpliga åtgärder, om så krävs enligt artikel 5.1 i grundförordningen, om ovannämnda planer inte lämnas in i rätt tid eller om de bedöms som otillräckliga. Medlemsstaterna har också för avsikt att, genom systematiska rampinspektioner av detta lufttrafikföretag, säkerställa ytterligare kontroller av att relevanta säkerhetsnormer uppfylls.

Pulkovo

- (45) Efter att brister upptäckts av flera medlemsstater, inledde kommissionen samråd med de ryska myndigheter som ansvarar för tillsynen av ovannämnda lufttrafikföretag och hörde även det berörda företaget.
- (46) Pulkovo har lagt fram handlingar som styrker att det föreligger en åtgärdsplan för att korrigera de systematiska säkerhetsbristerna inom företaget inom fasta tidsfrister, samt för att ytterligare förbättra organisationen så att

säkerheten kan kontrolleras effektivt. Åtgärdsplanen har visserligen formellt av de ryska behöriga myndigheterna. De behöriga myndigheterna i Ryssland har också lagt fram en åtgärdsplan för att stärka övervakningen av lufttrafikföretaget.

- (47) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen i detta läge att Pulkovo inte bör ingå i gemenskapens förteckning. Utan att det påverkar ytterligare kontroll (via rampinspektioner) av att relevanta säkerhetsnormer är uppfyllda, avser kommissionen att, inom tre månader, se över situationen inom Pulkovo eller inom det lufttrafikföretag som blir resultatet av dess annonserade kommande fusion med ett annat ryskt lufttrafikföretag samt i fråga om de myndigheter som ansvarar för tillsynen av lufttrafikföretaget; detta kommer att ske i samarbete med Europeiska byrån för luftfartssäkerhet och myndigheter i alla berörda medlemsstater. Både lufttrafikföretaget och de ryska behöriga myndigheterna har godtagit detta förfarande.

Allmänna anmärkningar om de övriga lufttrafikföretagen i förteckningen

- (48) Trots uttryckliga anmodanden från kommissionens sida har det hittills inte inkommit några handlingar som styrker att de övriga lufttrafikföretag som ingår i förteckningen av den 20 juni 2006 och de myndigheter som ansvarar för tillsynen över dessa har åtgärdat bristerna i full utsträckning. På grundval av gemensamma kriterier görs därför bedömningen att dessa lufttrafikföretag bör fortsätta att vara belagda med verksamhetsförbud.
- (49) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från flygsäkerhetskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 474/2006, ändrad genom förordning (EG) nr 910/2006, ändras på följande sätt:

1. Bilaga A till förordningen skall ersättas med bilaga A till den här förordningen.
2. Bilaga B till förordningen skall ersättas med bilaga B till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Jacques BARROT

Vice ordförande

BILAGA A

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED TOTALT VERKSAMHETSFÖRBUD I GEMENSKAPEN (*)

Luftrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
Air Koryo	Okänt	KOR	Demokratiska folkrepubliken Korea
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afghanistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazakstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Okänt	DAZ	Kenya
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazakstan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thailand
Silverback Cargo Freighters	Okänt	VRB	Rwanda
Alla luftrafikföretag som godkända av Demokratiska republiken Kongos tillsynsmyndigheter, förutom Hewa Bora Airways (1), inklusive	—	—	Demokratiska republiken Kongo
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Demokratiska republiken Kongo
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Demokratiska republiken Kongo
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo

(*) Luftrafikföretagen i bilaga A kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett luftrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

Luftrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagens drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Demokratiska republiken Kongo
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Demokratiska republiken Kongo
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratiska republiken Kongo
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Demokratiska republiken Kongo
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Demokratiska republiken Kongo
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo

Luftrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företags drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
Lignes Aériennes Congolaises	Underskrift från regeringen (beslut 78/2005)	LCG	Demokratiska republiken Kongo
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Demokratiska republiken Kongo
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Rwakabika "Bushu Express"	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Demokratiska republiken Kongo
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Ekvatorialguineas tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Ekvatorialguinea
Air Bas	Okänt	RBS	Ekvatorialguinea
Air Consul SA	Okänt	RCS	Ekvatorialguinea
Air Maken	Okänt	AKE	Ekvatorialguinea
Air Services Guinea Ecuatorial	Okänt	SVG	Ekvatorialguinea

Luftrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmstat
Aviage	Okänt	VGG	Ekvatorialguinea
Avirex Guinée Équatoriale	Okänt	AXG	Ekvatorialguinea
Cargo Plus Aviation	Okänt	CGP	Ekvatorialguinea
Cess	Okänt	CSS	Ekvatorialguinea
Cet Aviation	Okänt	CVN	Ekvatorialguinea
COAGE – Compagnie Aeree De Guinée Equatorial	Okänt	COG	Ekvatorialguinea
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Okänt	LAS	Ekvatorialguinea
Ducor World Airlines	Okänt	DWA	Ekvatorialguinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Okänt	ECV	Ekvatorialguinea
Ecuatorial Express Airlines	Okänt	EEB	Ekvatorialguinea
Ecuatorial Cargo	Okänt	EQC	Ekvatorialguinea
Equatair	Okänt	EQR	Ekvatorialguinea
Equatorial Airlines SA	Okänt	EQT	Ekvatorialguinea
Euroguineana de Aviacion	Okänt	EUG	Ekvatorialguinea
Federal Air GE Airlines	Okänt	FGE	Ekvatorialguinea
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Okänt	GEA	Ekvatorialguinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Okänt	GET	Ekvatorialguinea
Guinea Cargo	Okänt	GNC	Ekvatorialguinea
Jetline Inc.	Okänt	JLE	Ekvatorialguinea
Kng Transavia Cargo	Okänt	VCG	Ekvatorialguinea
Litoral Airlines, Compania, (Co-lair)	Okänt	CLO	Ekvatorialguinea
Lotus International Air	Okänt	LUS	Ekvatorialguinea
Nagesa, Compania Aerea	Okänt	NGS	Ekvatorialguinea
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Okänt	ONM	Ekvatorialguinea
Prompt Air GE SA	Okänt	POM	Ekvatorialguinea
Skimaster Guinea Ecuatorial	Okänt	KIM	Ekvatorialguinea
Skymasters	Okänt	SYM	Ekvatorialguinea
Southern Gateway	Okänt	SGE	Ekvatorialguinea
Space Cargo Inc.	Okänt	SGO	Ekvatorialguinea

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företags drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Okänt	TFR	Ekvatorialguinea
Unifly	Okänt	UFL	Ekvatorialguinea
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Okänt	UTG	Ekvatorialguinea
Victoria Air	Okänt	VIT	Ekvatorialguinea
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Kirgizistans tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Kirgizistan
Anikay Air	16	AKF	Kirgizistan
Asia Alpha	31	SAL	Kirgizistan
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgizistan
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirgizistan
Botir Avia	10	BTR	Kirgizistan
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirgizistan
Click Airways	11	CGK	Kirgizistan
Country International Airlines	19	CIK	Kirgizistan
Dames	20	DAM	Kirgizistan
Fab — Air	29	FBA	Kirgizistan
Galaxy Air	12	GAL	Kirgizistan
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirgizistan
Intal Avia	27	INL	Kirgizistan
Itek Air	04	IKA	Kirgizistan
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirgizistan
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirgizistan
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirgizistan
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirgizistan
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirgizistan
Max Avia	33	MAI	Kirgizistan
OHS Avia	09	OSH	Kirgizistan
Reem Air	07	REK	Kirgizistan
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizistan
Sky Way	21	SAB	Kirgizistan
Sun Light	25	SUH	Kirgizistan

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
Tenir Airlines	26	TEB	Kirgizistan
Trast Aero	05	TSJ	Kirgizistan
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Liberias tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Liberia
Weasua Air Transport Co., Ltd	Okänt	WTC	Liberia
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Sierra Leones tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Okänt	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Okänt	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Okänt	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Okänt	Okänt	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Okänt	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Okänt	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Okänt	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Okänt	Okänt	Sierra Leone
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Swazilands tillsynsmyndigheter, inklusive	—	—	Swaziland
Aero Africa (Pty) Ltd	Okänt	RFC	Swaziland
Jet Africa Swaziland	Okänt	OSW	Swaziland
Royal Swazi National Airways Corporation	Okänt	RSN	Swaziland
Scan Air Charter Ltd	Okänt	Okänt	Swaziland
Swazi Express Airways	Okänt	SWX	Swaziland
Swaziland Airlink	Okänt	SZL	Swaziland

(1) Hewa Bora Airways får bara använda det luftfartyg som anges i bilaga B för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED DRIFTSRESTRIKTIONER I GEMENSKAPEN (*)

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC-nummer)	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat	Luftfartygstyp	Registreringsnummer och, om det finns tillgängligt, serienummer	Registreringsstat
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorererna	Hela flottan utom: LET 410 UVP	Hela flottan utom: D6-CAM (851336)	Komorererna
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Hela flottan utom: IL-76	Hela flottan utom: ST-EWX (serienr 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) (1)	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Demokratiska republiken Kongo	Hela flottan utom: L-1011	Hela flottan utom: 9Q-CHC (serienr 193H-1209)	Demokratiska republiken Kongo

(1) Hewa Bora Airways får bara använda det angivna luftfartyget för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

(*) Lufttrafikföretagen i bilaga B kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 5 oktober 2006

om upprättande av ett system för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder rörande asyl och invandring

(2006/688/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

strategierna för att stärka området med frihet, säkerhet och rättvisa.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 66,

(3) I sina slutsatser från mötet den 14 april 2005 krävde rådet (rättsliga och inrikes frågor) inrättande av ett system för inbördes information mellan de ansvariga för migrations- och asylnpolitiken i medlemsstaterna, ett system grundat på nödvändigheten av att lämna information om åtgärder som skulle kunna ha en avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller på EU som helhet, vilket möjliggör diskussioner mellan medlemsstaterna och med kommissionen på begäran av någon av medlemsstaterna eller kommissionen.

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

(4) Informationssystemet bör bygga på solidaritet, öppenhet och ömsesidigt förtroende och bör ge en flexibel, snabb och icke-byråkratisk kanal för utbyte av information och synpunkter på nationella asyl- och invandringsåtgärder på Europeiska unionens nivå.

av följande skäl:

(1) Den 4 november 2004 godkände Europeiska rådet ett flerårigt program, kallat Haagprogrammet, för att stärka området med frihet, säkerhet och rättvisa, i vilket det uppmanas till utveckling av den andra etappen av en gemensam strategi på området för asyl, migration, viseringar och gränser med början den 1 maj 2004 och som bland annat är grundat på ett närmare praktiskt samarbete mellan medlemsstaterna och ett förbättrat informationsutbyte.

(5) För tillämpningen av detta beslut kan de nationella asyl- och invandringsåtgärder som skulle kunna ha avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller på Europeiska unionen som helhet omfatta politiska avsikter, långsiktig programplanering, utkast till och antagande av lagstiftning, lagakraftvunna avgöranden av domstolar i högsta instans som tillämpar eller tolkar nationella lagstiftningsåtgärder samt förvaltningsrättsliga beslut som påverkar ett betydande antal personer.

(2) Sedan Amsterdamfördraget trädde i kraft har utvecklingen av den gemensamma asyl- och invandringpolitiken lett till att medlemsstaternas politik på dessa områden blivit mer beroende av varandra, vilket gör att det krävs en mer samordnad strategi för de nationella

(6) Den relevanta informationen bör lämnas senast när de berörda åtgärderna blir tillgängliga offentligt. Medlemsstaterna uppmanas dock att lämna den så snart som möjligt.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 3 maj 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

- (7) Av hänsyn till effektiviteten och tillgängligheten bör ett webbaserat nätverk utgöra en väsentlig del av informationssystemet avseende nationella åtgärder på asyl- och invandringsområdet.
- (8) Utbytet av information om nationella åtgärder via ett webbaserat nätverk bör kompletteras med möjligheten att utbyta synpunkter på sådana åtgärder.
- (9) Det informationssystem som upprättas genom detta beslut bör inte påverka medlemsstaternas rätt att när som helst begära *ad hoc*-diskussioner i rådet om nationella åtgärder i enlighet med rådets arbetsordning.
- (10) Eftersom målen för detta beslut, nämligen att säkerställa informationsutbyte och samråd mellan medlemsstaterna, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför på grund av beslutets verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (11) I enlighet med artikel 3 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning har Förenade kungariket och Irland meddelat sin önskan att delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.
- (12) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och räckvidd

1. I detta beslut fastställs ett system för ömsesidigt informationsutbyte om nationella åtgärder på asyl- och invandringsom-

rådet som skulle kunna ha en avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller på Europeiska unionen som helhet.

2. Det system som avses i punkt 1 ger möjlighet att förbättra utbyte av synpunkter och diskussioner om sådana åtgärder.

Artikel 2

Information som skall lämnas

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen och de andra medlemsstaterna överlämna information om åtgärder de har för avsikt att vidta eller nyligen har vidtagit på asyl- och invandringsområdet, när dessa åtgärder är tillgängliga offentligt eller skulle kunna ha en avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller Europeiska unionen som helhet.

Sådan information skall lämnas så snart som möjligt och senast när den blir tillgänglig offentligt. Denna punkt är underställd krav på sekretess och dataskydd som kan gälla en särskild åtgärd.

Varje medlemsstat skall ansvara för att utvärdera om dess nationella åtgärder skulle kunna ha en avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller Europeiska unionen som helhet.

2. Information enligt punkt 1 skall överlämnas via det nätverk som avses i artikel 3 med hjälp av det rapporteringsformulär som återges i bilagan till detta beslut.

3. Kommissionen eller en medlemsstat får begära närmare upplysningar om den information som en annan medlemsstat har lämnat via nätverket. I så fall skall den berörda medlemsstaten lämna närmare upplysningar inom en månad.

Information om lagakraftvunna avgöranden av domstolar i högsta instans som innebär tillämpning eller tolkning av nationella lagstiftningsåtgärder får inte bli föremål för en begäran om ytterligare information enligt denna punkt.

4. Möjligheten att lämna närmare upplysningar enligt punkt 3 får också användas av medlemsstaterna för att lämna information om åtgärder som inte omfattas av någon skyldighet enligt punkt 1, på eget initiativ eller på begäran av kommissionen eller en annan medlemsstat.

Artikel 3

Nätverket

1. Nätverket för informationsutbyte i enlighet med detta beslut skall vara webbaserat.
2. Kommissionen skall ansvara för utveckling och förvaltning av nätverket, inbegripet nätverkets struktur och innehåll samt för tillgången till nätverket. Nätverket skall omfatta de åtgärder som är lämpliga för att garantera sekretessen för hela eller delar av informationen i nätverket.
3. För den praktiska uppbyggnaden av nätverket skall kommissionen använda den befintliga tekniska plattformen inom gemenskapsramarna för det transeuropeiska telematiknätet för informationsutbyte mellan medlemsstaternas myndigheter.
4. Nätverket skall förses med en särskild funktion för att ge kommissionen och medlemsstaterna möjlighet att från en eller fler medlemsstater begära närmare upplysningar om meddelade åtgärder enligt artikel 2.3 och annan information enligt artikel 2.4.
5. Medlemsstaterna skall utse nationella kontaktpunkter som har tillgång till nätverket och underrätta kommissionen om dessa.
6. Om det är nödvändigt för utvecklingen av nätverket kan kommissionen ingå avtal med Europeiska gemenskapens institutioner och offentligt rättsliga organ som inrättats enligt fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna eller inom ramen för Europeiska unionen.

Kommissionen skall underrätta rådet så snart en sådan begäran om tillgång inkommer och när tillgång till sådana institutioner och/eller organ beviljas.

Artikel 4

Utbyte av synpunkter, allmän rapport och diskussioner på ministernivå

1. En gång om året skall kommissionen utarbeta en allmän rapport med en sammanfattning av den viktigaste information

som lämnats av medlemsstaterna. För att kunna utarbeta denna rapport och fastställa frågor av gemensamt intresse skall medlemsstaterna samarbeta med kommissionen i utarbetandet, i vilket under hela rapporteringsperioden kan ingå tekniska möten med medlemsstaternas experter för utbyte av synpunkter på den information som lämnas enligt artikel 2.

Den allmänna rapporten skall översändas till Europaparlamentet och rådet.

2. Utan att det hindrar möjligheten till *ad hoc*-samråd i rådet skall den allmänna rapport som kommissionen utarbetar utgöra underlag för en debatt på ministernivå om nationell asyl- och invandringspolitik.

Artikel 5

Utvärdering och översyn

Kommissionen skall utvärdera systemet två år efter det att detta beslut har trätt i kraft och med regelbundna intervall därefter. Vid behov skall kommissionen föreslå ändringar.

Artikel 6

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 7

Adressater

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Luxemburg den 5 oktober 2006.

På rådets vägnar

K. RAJAMÄKI

Ordförande

BILAGA

Rapporteringsformulär för information som lämnas via systemet för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder på asyl- och invandringsområdet (artikel 2.2 i rådets beslut 2006/688/EG)

Det erinras om att enligt artikel 2.1 tredje stycket i rådets beslut 2006/688/EG skall varje medlemsstat ansvara för att utvärdera om dess nationella åtgärder skulle kunna ha en avsevärd inverkan på flera medlemsstater eller Europeiska unionen som helhet.

1. Typ av åtgärd som gjort det nödvändigt att lämna information ⁽¹⁾ (*)

- Politiska avsikter, långsiktig programplanering
- Utkast till lagstiftning
- Antagen lagstiftning
- Lagakraftvunna avgöranden av domstolar i högsta instans som tillämpar eller tolkar nationella lagstiftningsåtgärder eller ger riktlinjer på asyl- och invandringsområdet
- Förvaltningsbeslut som påverkar en stor grupp av tredjelandsmedborgare eller som är av allmän karaktär
- Annat (ange): _____

2. Fullständig beteckning för den åtgärd som gjort det nödvändigt att lämna information (**)

3. Kort beskrivning av den åtgärd som gjort det nödvändigt att lämna information (**)

4. Kommentarer och anmärkningar om åtgärden i fråga (**)

5. Var kan hela texten till den åtgärd som gjort det nödvändigt att lämna information hämtas? ⁽²⁾

⁽¹⁾ Markera lämplig kategori för den åtgärd som gjort det nödvändigt att lämna information.

⁽²⁾ Om möjligt, ange webbplats.

(*) När så är möjligt och utan att åsidosätta tillämpliga krav på sekretess och dataskydd för den berörda åtgärden.

(**) Medlemsstaterna skall översätta informationen till ett av Europeiska unionens institutioners officiella språk, utöver det egna språket.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 oktober 2006

om ändring av beslut 2005/710/EG om vissa skyddsåtgärder i samband med högpato­gen aviär influensa i Rumänien

[delgivet med nr K(2006) 4321]

(Text av betydelse för EES)

(2006/689/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 18.7,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen ⁽²⁾, särskilt artikel 22.6, och

av följande skäl:

(1) Sedan december 2003, då en mycket allvarlig epidemi av aviär influensa som orsakades av en högpato­gen H5N1-virusstam utbröt i Sydostasien, har kommissionen antagit flera skyddsåtgärder i fråga om aviär influensa, däribland särskilt kommissionens beslut 2005/710/EG av den 13 oktober 2005 om vissa skyddsåtgärder i samband med högpato­gen aviär influensa i Rumänien ⁽³⁾.

(2) I beslut 2005/710/EG föreskrivs att medlemsstaterna tills vidare skall stoppa import av levande fjäderfän, ratiter,

hägnat och frilevande fjädervilt samt kläckägg av dessa arter och vissa andra fågelprodukter från hela Rumäniens territorium.

(3) Rumänien har nu lämnat ytterligare uppgifter till kommissionen om sjukdomsläget i landet som visar att inga ytterligare utbrott av aviär influensa har påvisats sedan den 7 juni 2006.

(4) Mot bakgrund av denna information är det lämpligt att begränsa det importstopp som föreskrivs i beslut 2005/710/EG till de områden i Rumänien där sjukdomen fortfarande utgör ett direkt hot.

(5) Beslut 2005/710/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2005/710/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall genast vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut och offentliggöra dessa åtgärder. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1. Rättad i EUT L 191, 28.5.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 269, 14.10.2005, s. 42. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/435/EG (EUT L 173, 27.6.2006, s. 31).

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 oktober 2006.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA

De delar av Rumäniens territorium som avses i artikel 1 a och 1 b

DEL A

ISO-landskod	Land	Beskrivning av del av territorium
RO	Rumänien	— Hela Rumäniens territorium

DEL B

ISO-landskod	Land	Beskrivning av del av territorium
RO	Rumänien	<p>Följande regioner i Rumänien:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Arges — Bacau — Botosani — Braila — Bucuresti — Buzau — Calarasi — Constanta — Dimbovita — Dolj — Galati — Giurgiu — Gorj — Ialomita — Iasi — Ilfov — Mehedinti — Neamt — Olt — Prahova — Suceava — Teleorman — Tulcea — Vaslui — Vilcea — Vrancea"

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 oktober 2006

om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av bly i kristallglas

[delgivet med nr K(2006) 4789]

(Text av betydelse för EES)

(2006/690/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2002/95/EG skall kommissionen utvärdera vissa farliga ämnen som är förbjudna enligt artikel 4.1 i direktivet.
- (2) Kristallglas har i ökande omfattning använts i dekorativa syften på elektrisk och elektronisk utrustning. I rådets direktiv 69/493/EEG av den 15 december 1969 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kristallglas ⁽²⁾ föreskrivs hur stor mängd bly som får ingå i kristallglas, och det är tekniskt ogenomförbart att ersätta bly i kristallglas. Användningen av detta farliga ämne i särskilda material och komponenter som omfattas av det direktivet är därför oundviklig. Dessa material och komponenter bör därför undantas från förbudet.
- (3) Vissa farliga ämnen kommer att kunna ersättas med alternativ i elektriska och elektroniska produkter. I syfte att fasa ut ämnena bör vissa undantag från förbudet i fråga om vissa särskilda material och komponenter begränsas.
- (4) Enligt artikel 5.1 c i direktiv 2002/95/EG måste varje undantag i bilagan ses över åtminstone vart fjärde år eller fyra år efter det att en punkt läggs till i förteckningen.

(5) Direktiv 2002/95/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) Kommissionen har samrått med berörda parter i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 2002/95/EG.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/12/EG ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till direktiv 2002/95/EG skall följande punkt 29 läggas till:

"29. Bly bundet i kristallglas enligt definitionen i bilaga I (kategorierna 1, 2, 3 och 4) till rådets direktiv 69/493/EEG ^(*).

^(*) EGT L 326, 29.12.1969, s. 36. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt."*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Stavros DIMAS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2006/310/EG (EUT L 115, 28.4.2006, s. 38).⁽²⁾ EGT L 326, 29.12.1969, s. 36. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽³⁾ EUT L 114, 27.4.2006, s. 9.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 oktober 2006

om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för tillämpningar av bly och kadmium

[delgivet med nr K(2006) 4790]

(Text av betydelse för EES)

(2006/691/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2002/95/EG skall kommissionen utvärdera vissa farliga ämnen som är förbjudna enligt artikel 4.1 i direktivet.
- (2) Vissa material och komponenter som innehåller bly och kadmium bör undantas från förbudet, eftersom användningen av dessa farliga ämnen i dessa särskilda material och komponenter fortfarande är oundviklig eller för att de negativa konsekvenser för miljö, hälsa och konsumentssäkerhet som orsakas om de ersätts med andra ämnen sannolikt är större än vinsterna för miljö, hälsa och konsumentssäkerhet. De undantag som anges i bilagan till detta beslut beviljas på grundval av resultaten av en översyn utförd av tekniska experter med beaktande av tillgängliga styrkande uppgifter från undersökningar, berörda parter och andra vetenskapliga eller tekniska källor. Vid översynen kom man fram till att det fortfarande är tekniskt eller vetenskapligt ogenomförbart att utesluta eller ersätta dessa ämnen.
- (3) Vissa farliga ämnen kommer att kunna ersättas med alternativ i elektriska och elektroniska produkter. I syfte att

fasa ut ämnena bör vissa undantag från förbudet i fråga om vissa särskilda material och komponenter begränsas.

- (4) Enligt artikel 5.1 c i direktiv 2002/95/EG måste varje undantag i bilagan ses över åtminstone vart fjärde år eller fyra år efter det att en punkt läggs till i förteckningen.
- (5) Direktiv 2002/95/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Kommissionen har samrått med berörda parter i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 2002/95/EG.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/12/EG ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 2002/95/EG skall ändras på det sätt som anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Stavros DIMAS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2006/310/EG (EUT L 115, 28.4.2006, s. 38).

⁽²⁾ EUT L 114, 27.4.2006, s. 9.

BILAGA

Följande punkter skall läggas till i bilagan till direktiv 2002/95/EG som punkterna 21–27:

- ”21. Bly och kadmium i tryckfärg för applicering av emalj på borosilikatglas.
 22. Bly som störmne i RIG (rare earth iron garnet) Faraday-fasvidare i fiberoptiska kommunikationssystem.
 23. Bly i pläteringsskikt på fine-pitch-komponenter utom kontaktton med högst 0,65 mm bendelning med NiFe-benramar och bly i pläteringsskikt på fine-pitch-komponenter utom kontaktton med högst 0,65 mm bendelning med benramar av koppar.
 24. Bly i lödmetall för lödning av genompläterade hål i skivformade och plana keramiska flerlagerkondensatorer.
 25. Blyoxid i plasmaskärmar (PDP) och SED-skärmar (surface conduction electronic emitter displays), särskilt i dielektriska skikt på främre och bakre glassubstrat, busselektrod, svart band, adresselektrod, avgränsarribbor (barrier ribs), frita i försegling ('seal frit' och 'frit ring') samt i tryckpastor.
 26. Blyoxid i glashöljet till lampor av typen 'Blacklight blue' (BLB).
 27. Blylegeringar som lödmetall för drivsystem i högeffektshögtalare (avsedda att användas i flera timmar vid ljudnivåer på 125 dB SPL och högre).”
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 oktober 2006

om ändring, för anpassning till den tekniska utvecklingen, av bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG i fråga om undantag för användning av sexvärt krom

[delgivet med nr K(2006) 4791]

(Text av betydelse för EES)

(2006/692/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/95/EG av den 27 januari 2003 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.1 b, och

av följande skäl:

(1) Enligt direktiv 2002/95/EG skall kommissionen utvärdera vissa farliga ämnen som är förbjudna enligt artikel 4.1 i direktivet.

(2) Vissa material och komponenter som innehåller sexvärt krom bör undantas från förbudet, eftersom användningen av detta farliga ämne i dessa särskilda material och komponenter fortfarande är oundviklig eller därför att de negativa konsekvenser för miljö, hälsa och konsumentssäkerhet som orsakas om de ersätts med andra ämnen sannolikt är större än vinsterna för miljö, hälsa och konsumentssäkerhet. Undantaget beviljas på grundval av resultaten av en översyn utförd av tekniska experter med beaktande av tillgängliga styrkande uppgifter från undersökningar, berörda parter och andra vetenskapliga eller tekniska källor. Vid översynen kom man fram till att det fortfarande är tekniskt eller vetenskapligt ogenomförbart att utesluta eller ersätta detta ämne. Ett liknande undantag föreskrivs i direktiv 2000/53/EG om uttjänta fordon.

(3) Vissa farliga ämnen kommer att kunna ersättas med alternativ i elektriska och elektroniska produkter. I syfte att fasa ut ämnena bör vissa undantag från förbudet i fråga om vissa särskilda material och komponenter begränsas.

(4) Enligt artikel 5.1 c i direktiv 2002/95/EG måste varje undantag i bilagan ses över åtminstone vart fjärde år eller fyra år efter det att en punkt läggs till i förteckningen.

(5) Direktiv 2002/95/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) Kommissionen har samrått med berörda parter i enlighet med artikel 5.2 i direktiv 2002/95/EG.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 18 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/12/EG ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till direktiv 2002/95/EG skall följande punkt 28 läggas till:

"28. Sexvärt krom i korrosionsskyddande beläggningar på olackerade metallplåtar och fästansordningar använda i korrosionsskydd och skydd mot elektromagnetisk interferens i utrustning som ingår i kategori 3 i direktiv 2002/96/EG (IT- och telekommunikationsutrustning). Undantag beviljas fram till den 1 juli 2007."

⁽¹⁾ EUT L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktivet senast ändrat genom Kommissionens beslut 2006/310/EG (EUT L 115, 28.4.2006, s. 38).

⁽²⁾ EGT L 114, 27.4.2006, s. 9.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 oktober 2006.

På kommissionens vägnar
Stavros DIMAS
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 oktober 2006

om ändring av beslut 2005/393/EG beträffande villkoren för förflyttning från eller genom restriktionszoner när det gäller bluetongue

[delgivet med nr K(2006) 4813]

(Text av betydelse för EES)

(2006/693/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/75/EG av den 20 november 2000 om fastställande av särskilda bestämmelser om åtgärder för bekämpning och utrotning av bluetongue⁽¹⁾, särskilt artikel 6.1 andra stycket, artikel 8.3, artiklarna 11 och 12 samt artikel 19 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 2000/75/EG fastställs kontrollregler och åtgärder för bekämpning av bluetongue i gemenskapen, bl.a. genom inrättande av skydds- och övervakningszoner och förbud mot förflyttning av djur från dessa zoner.
- (2) I kommissionens beslut 2005/393/EG av den 23 maj 2005 om skydds- och övervakningszoner när det gäller bluetongue och villkor för förflyttning från eller genom dessa zoner⁽²⁾ avgränsas geografiska områden inom vilka medlemsstaterna skall upprätta skydds- och övervakningszoner (nedan kallade "restriktionszoner") för bluetongue.
- (3) Så snart förekomst av bluetongue-viruset har bekräftats officiellt på en anläggning skall enligt direktiv 2000/75/EG vissa restriktioner tillämpas inom en radie av 20 km från den smittade anläggningen. Dessa restriktioner omfattar förbud mot förflyttning av mottagliga djur från och till anläggningar inom denna radie (nedan kallat "förbudet mot förflyttning"). I direktivet fastställs undantag från förbudet mot förflyttning för förflyttning av djur inom skyddszonen.

(4) Det är därför lämpligt att tillåta förflyttningar av djur från anläggningar som omfattas av förbudet mot förflyttning inom restriktionszonen för direkt transport till ett slakteri. Följaktligen bör beslut 2005/393/EG ändras så att sådana förflyttningar tillåts.

(5) Med hänsyn till vissa jordbruksmetoder är det också lämpligt att fastställa särskilda villkor för att minimera risken för överföring av viruset när djur från anläggningar som omfattas av förbudet mot förflyttning flyttas till särskilda anläggningar inom restriktionszonen som de endast kan lämna för att slaktas. Det är även lämpligt att ändra beslut 2005/393/EG för att fastställa sådana villkor.

(6) Enligt artikel 4 i beslut 2005/393/EG gäller för närvarande att förflyttning av djur från en restriktionszon för omedelbar slakt inom samma medlemsstat kan undantas från utförselförbudet av den behöriga myndigheten, under förutsättning att det i varje enskilt fall görs en riskbedömning och att vissa villkor uppfylls. Enligt denna bestämmelse är undantag från utförselförbudet emellertid inte kopplade till att riskbedömningen skall ha fördelaktigt resultat. Med hänsyn till öppenheten bör det krävas att sådana undantag beviljas på grundval av en riskbedömning med fördelaktigt resultat.

(7) Undantaget från utförselförbudet för djur som lämnar en restriktionszon för handel inom gemenskapen enligt artikel 5.1 i beslut 2005/393/EG gäller om djurhälsovillkoren för inhemska förflyttningar till en anläggning enligt artikel 3 i det beslutet uppfylls och detta godkänts av bestämmelsemedlemsstaten före förflyttningen.

(8) För enhetlighetens skull bör djurhälsovillkoren i artikel 4 i beslut 2005/393/EG för undantag från utförselförbudet för inhemska förflyttningar av slaktdjur tillsammans med kravet på bestämmelsemedlemsstatens godkännande före förflyttning även gälla för undantaget från utförselförbudet för djur som är avsedda för direkt slakt i en annan medlemsstat.

⁽¹⁾ EGT L 327, 22.12.2000, s. 74. Direktivet ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EUT L 130, 24.5.2005, s. 22. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/633/EG (EUT L 258, 21.9.2006, s. 7).

- (9) Bestämmelserna i bilaga II till beslut 2005/393/EG om förflyttningar av levande djur av arter som är mottagliga för bluetongue samt deras sperma, ägg och embryon från restriktionszoner bör överensstämma med villkoren i kapitel 2.2.13 i OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*.
- (10) För handel inom gemenskapen med fryst sperma som uppfyller villkoren i bilaga II till beslut 2005/393/EG bör det inte krävas något godkännande av bestämmedlemsstaten före förflyttningen, eftersom det vid testning efter insamling utom allt tvivel kan påvisas att sjukdomen inte förekommer hos donatordjuret.
- (11) Frankrike och Tyskland har informerat kommissionen om behovet av att anpassa restriktionszonerna i dessa medlemsstater. Följaktligen bör bilaga I till beslut 2005/393/EG ändras.
- (12) Beslut 2005/393/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.
- b) Djur avsedda för en anläggning inom restriktionszonen runt den avsändande anläggningen och
- i) inom en radie av 20 km runt den smittade anläggningen, eller
- ii) utanför en radie av 20 km runt den smittade anläggningen, under förutsättning att
- de behöriga myndigheterna på platsen för både den avsändande och den mottagande anläggningen godkänner detta före förflyttningen och att de djurhälsogarantier i fråga om spridningen av bluetongue-viruset och skyddet mot angrepp av vektorer som de behöriga myndigheterna kräver uppfylls, eller
- ett test för identifiering av agens enligt avsnitt A.1 c i bilaga II har genomförts med negativt resultat på ett prov som togs inom 48 timmar från avsändandet från det berörda djuret, som skall skyddas mot angrepp av vektorer åtminstone från tidpunkten för provtagningen och som inte får lämna den mottagande anläggningen, utom då det sänds för direkt slakt."

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2005/393/EG skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 2a skall ersättas med följande:

"Artikel 2a

Undantag från förbudet mot förflyttning

Genom undantag från artikel 6.1 c i direktiv 2000/75/EG skall följande djur undantas från förbudet mot flyttning:

- a) Djur för direkt transport till ett slakteri inom restriktionszonen runt den avsändande anläggningen.

2. I artikel 3.3 skall den inledande meningen ersättas med följande:

"Om mer än 40 dagar har förflutit från den dag då vektoraktiviteten upphörde i ett epidemiologiskt relevant område i restriktionszonen, skall den behöriga myndigheten bevilja undantag från utförsel förbudet för inhemska förflyttningar av följande djur:"

3. I artikel 4 skall det inledande ledet och inledningen till led a ersättas med följande:

"Förflyttning av djur från en restriktionszon för omedelbar slakt inom samma medlemsstat skall undantas från utförsel förbudet av den behöriga myndigheten under förutsättning att

- a) det i varje enskilt fall har gjorts en riskbedömning med fördelaktigt resultat av möjligheten till kontakt mellan djur och vektorer under transporten till slakteriet, som beaktar"

4. Artikel 5 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Förflyttning av djur eller sperma, ägg och embryon från dessa djur från en restriktionszon för handel inom gemenskapen skall undantas från utförselförbudet av den behöriga myndigheten om

a) djuren eller sperman, äggen och embryona från dessa djur uppfyller kraven i artikel 3 eller 4, och

b) detta, utom när det gäller fryst sperma, godkänts av bestämmelsemedlemsstaten före förflyttningen."

b) Följande punkt skall läggas till som punkt 3:

"3. Denna artikel skall inte tillämpas på förflyttningar av djur som sker enligt undantaget i artikel 2a."

5. Bilagorna I och II skall ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I. Bilaga I till beslut 2005/393/EG skall ändras på följande sätt:

1. Den förteckning över restriktionszoner i *Zon F (serotyp 8)* som gäller Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland:

Hessen

Hela delstatens område

Niedersachsen

— I Landkreis Ammerland: Apen, Edeweicht, Westerstede, Bad Zwischenahn

— I Landkreis Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow

— Landkreis Cloppenburg

— I Landkreis Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde

— Stadt Emden

— Landkreis Emsland

— I Landkreis Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen

— Landkreis Grafschaft Bentheim

— Landkreis Hameln-Pyrmont

— I regionen Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, Stadt Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge

— I Landkreis Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brüggem, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekholzen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt

— Landkreis Holzminden

— I Landkreis Leer: Moormerland, Hesel, Uplengen, Jemgum, Leer, Holtland, Brinkum, Nortmoor, Filsum, Detern, Ostrhauderfehn, Rhaunderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde

— I Landkreis Nienburg (Weser): Diepenau, Warmssen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehbürg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau

— I Landkreis Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardegsen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim

— I Landkreis Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Düsen

— Landkreis Osnabrück

- Stadt Osnabrück
- Landkreis Schaumburg
- Landkreis Vechta
- Nordrhein-Westfalen*
- Hela delstatens område
- Rheinland-Pfalz*
- Hela delstatens område
- Saarland*
- Hela delstatens område”

2. Den förteckning över restriktionszoner i *Zon F (serotyp 8)* som gäller Frankrike skall ersättas med följande:

”Frankrike:

Skyddszon:

- Departementet Ardennes
- Departementet Aisne: arrondissementen Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins
- Departementet Marne: arrondissementen Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François
- Departementet Meurthe-et-Moselle: arrondissementet Briey
- Departmental Meuse
- Departementet Moselle: arrondissementen Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest
- Departementet Nord
- Departementet Pas-de-Calais
- Departementet Somme: arrondissementet Péronne

Övervakningszon:

- Departementet Aube
- Departementet Aisne: arrondissementet Château-Thierry
- Departementet Marne: arrondissementet Epernay
- Departementet Haute-Marne: arrondissementen Saint-Dizier, Chaumont
- Departementet Meurthe-et-Moselle: arrondissementen Toul, Nancy, Lunéville
- Departementet Moselle: arrondissementen Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach
- Departementet Oise: arrondissementen Clermont, Compiègne, Senlis
- Departementet Seine-et-Marne: arrondissementen Meaux, Provins
- Departementet Somme: arrondissementen Abbeville, Amiens, Montdidier
- Departementet Vosges: arrondissementet Neufchâteau”

II. Bilaga II till beslut 2005/393/EEG skall ersättas med följande:

"BILAGA II

enligt artikel 3.1

A. Levande idisslare

1. Före transport skall levande idisslare ha skyddats från angrepp av *Culicoides* som potentiellt är kompetenta vektorer för bluetongue-virus under minst
 - a) 60 dagar, eller
 - b) 28 dagar och de skall under den perioden med negativt resultat ha genomgått ett serologiskt test enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* för påvisande av antikroppar mot bluetongue-virus, varvid testet utfördes minst 28 dagar efter dagen då perioden för skyddet mot vektorangrepp började, eller
 - c) 14 dagar och de skall under den perioden med negativt resultat ha genomgått ett test för identifiering av agens enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, varvid testet utfördes minst 14 dagar efter dagen då perioden för skyddet mot vektorangrepp började.
2. Under transporten till bestämmelseorten skall levande idisslare ha skyddats mot angrepp av *Culicoides*.

B. Sperma från idisslare

1. Sperma skall komma från donatordjur som
 - a) har skyddats från angrepp av *Culicoides* som potentiellt är kompetenta vektorer för bluetongue-virus under minst 60 dagar innan insamlingen av sperma inleddes och under insamlingen, eller
 - b) med negativt resultat har genomgått ett serologiskt test enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* för påvisande av antikroppar mot bluetongue-virus åtminstone var 60:e dag under insamlingsperioden och 21–60 dagar efter det sista insamlingstillfället, eller
 - c) med negativt resultat har genomgått ett test för identifiering av agens enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* som genomförts på blodprov som tagits
 - i) i samband med att insamlingen inleddes och avslutades, och
 - ii) under den period då sperma insamlades
 - minst var sjunde dag i fråga om virusisoleringstest, eller
 - minst var 28:e dag i fråga om polymeraskedjereaktionstest.
2. Färsk sperma får tas från donatorhandjur som har skyddats mot angrepp av *Culicoides* under minst 30 dagar innan insamlingen av sperma inleddes och under insamlingen och som
 - a) med negativt resultat har genomgått ett serologiskt test enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* för påvisande av antikroppar mot bluetongue-virus före det första insamlingstillfället och var 28:e dag under insamlingsperioden och 28 dagar efter det sista insamlingstillfället, eller
 - b) med negativt resultat ha genomgått ett test för identifiering av agens enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* som genomförts på blodprov som tagits
 - i) i samband med att insamlingen inleddes och avslutades och sju dagar efter det sista insamlingstillfället, och
 - ii) under den period då sperma insamlades
 - minst var sjunde dag i fråga om virusisoleringstest, eller
 - minst var 28:e dag i fråga om polymeraskedjereaktionstest.

3. Färsk sperma får tas från donatorhondjur som med negativt resultat har genomgått ett serologiskt test enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* för påvisande av antikroppar mot bluetongue-virus, varvid testet utförts på ett blodprov som tagits 21–30 dagar efter insamlingen av sperman under den föreskrivna lagringsperioden enligt punkt 1 f i bilaga C till rådets direktiv 88/407/EEG ⁽¹⁾ eller kapitel III g i bilaga D till rådets direktiv 92/65/EEG ⁽²⁾.
 4. Hondjur av idisslare skall hållas under observation på ursprungsanläggningen under minst 28 dagar efter insemination med den färska sperma som avses i punkterna 1 och 2.
- C. Oocyter och embryon från idisslare
1. Embryon från nötkreatur som tillkommit genom befruktning in vivo skall samlas in i enlighet med rådets direktiv 89/556/EEG ⁽³⁾
 2. Embryon från andra idisslare än nötkreatur som tillkommit genom befruktning in vivo och embryon från nötkreatur som tillkommit genom befruktning in vitro skall komma från donatorhondjur som
 - a) har skyddats från angrepp av *Culicoides* som potentiellt är kompetenta vektorer för bluetongue-virus under minst 60 dagar innan insamlingen av embryon/oocyter inleddes och under insamlingen, eller
 - b) med negativt resultat har genomgått ett serologiskt test enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* för påvisande av antikroppar mot bluetongue-virus 21–60 dagar efter insamlingen av embryona/oocyterna, eller
 - c) med negativt resultat har genomgått ett test för identifiering av agens enligt OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals* som genomförts på blodprov som togs samma dag som embryona/oocyterna samlades in.

⁽¹⁾ EGT L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1989, s. 1.”

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 oktober 2006

om förbud att släppa ut ostmassa framställd i ett mejeri i Förenade kungariket på marknaden

[delgivet med nr K(2006) 4877]

(Text av betydelse för EES)

(2006/694/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna prin-
ciper och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Euro-
peiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden
i frågor som gäller livsmedelssäkerhet ⁽¹⁾, särskilt artikel 53.1 b,
och

av följande skäl:

- (1) Om ett livsmedel sannolikt kommer att innebära en all-
varlig risk för människors hälsa och risken inte tillfreds-
ställande kan undanröjas genom åtgärder som vidtas av
den berörda medlemsstaten skall kommissionen enligt
artikel 53.1 i förordning (EG) nr 178/2002 tills vidare
stoppa utsläppandet på marknaden eller användningen av
livsmedlet och besluta om andra lämpliga provisoriska
åtgärder.
- (2) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr
852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien ⁽²⁾
fastställs allmänna regler om livsmedelshygien för livsme-
delsföretagare. I Europaparlamentets och rådets förord-
ning (EG) nr 853/2004 ⁽³⁾ fastställs särskilda hygienregler
för livsmedel av animaliskt ursprung. Den förordningen
innehåller regler som gäller för de råvaror som får släp-
pas ut på marknaden och därmed också får användas vid
framställning av mejeriprodukter. För dessa regleras ändamål
är mjölkprodukter bearbetade produkter som fram-
ställs genom bearbetning av obehandlad mjölk eller ge-
nom vidare bearbetning av sådana bearbetade produkter.

- (3) I del III avdelning IX kapitel I punkt 4 i bilaga III till
förordning (EG) nr 853/2004 fastställs krav för att fram-
ställa och släppa ut obehandlad mjölk på marknaden.
Enligt de kraven får livsmedelsföretagare i mejeribrans-
schen inte släppa ut obehandlad mjölk på marknaden
som innehåller högre resthalter av antibiotika än vad
som fastställs i bilagorna I och III till rådets förordning
(EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet
av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden
för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska
läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽⁴⁾.

- (4) Mjölk som inte uppfyller kraven måste bortskaffas såsom
animalisk biprodukt av kategori 2 enligt vad som före-
skrivs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG)
nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser
för animaliska biprodukter som inte är avsedda att
användas som livsmedel ⁽⁵⁾.

- (5) För att försäkra sig om att kraven är uppfyllda gör livs-
medelsföretagarna i mejeribranschen ett snabbtest på
mjölk innan de släpper ut den på marknaden. Sådana
test syftar till att påvisa rester av antibiotika och ger
positivt utslag om resthalten är nära gränsvärdet, men
de anger ingen exakt halt. Därför kan bara ett test som
anger resternas typ och mängd visa att gränsvärdet inte
har överskridits. Om inget sådant typ- och mängdbes-
tämmande test utförs betraktas ett positivt snabbtestre-
sultat som osäkert.

- (6) Den 31 maj till den 13 juni 2006 gjorde kommissionens
kontor för livsmedels- och veterinärfrågor ett kontrollbe-
sök i Förenade kungariket varvid man flera gånger fick
bevis för att obehandlad mjölk som inte uppfyllde hy-
gienkraven släpptes ut på marknaden och skickades till
en godkänd livsmedelsanläggning som framställde mjölk-
produkter avsedda att användas som livsmedel.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kom-
missionens förordning (EG) nr 575/2006 (EUT L 100, 8.4.2006,
s. 3).

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 1231/2006 (EUT L 225,
17.8.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 208/2006 (EUT L 36, 8.2.2006,
s. 25).

- (7) Den 9 juni 2006 besökte kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor anläggningen Bowland Dairy Products Limited, som ligger vid Fulshaw Hoard Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA (Bowland) och som är godkänd med nummer UK PE 023. Enligt den information kommissionen har exporterat livsmedelsföretaget praktiskt taget all den ostmassa som framställs till andra medlemsstater.
- (8) Det framkom vid besöket att de råvaror som användes för att framställa ostmassa även omfattade sådan obehandlad mjölk från mjölkinsamlingsföretag i Förenade kungariket som var otjänlig av något av följande skäl: resthalter av antibiotika påvisade efter ett snabbtest, blandning av mjölk och vatten från tvätt med rengöringsmedel och desinficering av rör i mejerier, förorening med färgmedel, överbliven pastöriserad dryckesmjölk i paket från detaljhandeln. Enligt företagets redovisning klassades mjölken t.ex. som returmjölk, spillmjölk, mjölk som var otjänlig som livsmedel eller mjölk försedd med intyg om olika brister.
- (9) Det framkom också under besöket att en ytterligare verksamhet bestod i att vakumförpacka regelstridig ost framställd av möglik ost eller ost innehållande främmande föremål, t.ex. gummihandskar. Enligt företagets redovisning klassades råvarorna som spill, förorenad ost eller golvspor.
- (10) Den 20 juni 2006 gjorde *United Kingdom Food Standards Agency* ett kontrollbesök hos Bowland. Då låg verksamheten nere. Framställningen av ostmassa återupptogs den 26 juni 2006.
- (11) Efter besöket den 9 juni 2006 har kommissionen informerat myndigheterna i Förenade kungariket upprepade gånger om de risker för människors hälsa verksamheten innebär och har vid flera tillfällen diskuterat praktiska frågor i anslutning till situationen med dem. Kommissionen och Förenade kungarikets myndigheter träffades t.ex. den 4 juli 2006 och höll en telefonkonferens den 18 juli 2006 om dessa frågor. Den 14 september 2006 hölls ännu en telefonkonferens då företrädare för gemenskapens referenslaboratorium också deltog. Därefter informerade Förenade kungarikets myndigheter kommissionen i en skrivelse av den 15 september 2006 att de hade ändrat sin inställning till testen, vilket fick kommissionen att tro att de skulle vidta de påkallade åtgärderna. Men det har de inte gjort.
- (12) Den 26 och 27 september 2006 besökte kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor Bowland igen för att kontrollera de nya tillverkningsförfaranden som hade införts efter kontorets första besök och besöket av *Food Standards Agency*. Inspektörerna från kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor konstaterade att Förenade kungarikets ansvariga myndigheter inte hade kontrollerat på plats sedan den 26 juni 2006 att de krav på tillverkningsförfarandet som meddelats Bowland hade uppfyllts. Nya problem upptäcktes, t.ex. ohygienisk och mekanisk uppbyggnad av mjölkpaket, och besöket bekräftade att mjölk som inte uppfyllde de hygieniska krav som ställs i EU-rätten fortfarande användes. Närmare bestämt tar anläggningen fortfarande emot och använder mjölk som snabbtestats och visat sig innehålla rester av antibiotika innan den släpptes ut på marknaden, men som inte genomgått något efterföljande test för att kontrollera att resthalterna låg under gränsvärdet enligt förordning (EEG) nr 2377/90.
- (13) Enligt artikel 17.2 i förordning (EG) nr 178/2002 skall medlemsstaterna införa livsmedelslagstiftning samt övervaka och kontrollera att livsmedels- och foderföretagarna uppfyller de relevanta kraven i livsmedelslagstiftningen på alla stadier i produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan. För att uppnå detta skall de ha ett system för offentliga kontroller och andra åtgärder med hänsyn till omständigheterna, däribland information till allmänheten om livsmedels- och fodersäkerhet och riskerna med livsmedel och foder, övervakning av livsmedels- och fodersäkerheten och annan övervakning på alla stadier i produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan.
- (14) Det framgår tydligt av sakuppgifterna i detta fall att myndigheterna i Förenade kungariket har underlåtit att fullfölja sin kontrollskyldighet. Kommissionen avser därför snarast inleda ett överträdelseförfarande enligt artikel 226 i fördraget. Kommissionen avser också tillämpa de provisoriska åtgärder som den anser behövs för att få Förenade kungarikets myndigheter att utöva lämplig tillsyn över mejeribranschen igen så snart som möjligt.
- (15) Men dessförinnan måste kommissionen besluta om nödåtgärder för att motverka den omedelbara och allvarliga risk för människors hälsa som produkterna från Bowland på gemenskapsmarknaden utgör.
- (16) Obehandlad mjölk som innehåller högre resthalter av antibiotika än gränsvärdet enligt EU-rätten är otjänlig som livsmedel och utgör en fara eftersom gränsvärdena är satta med hänsyn till typ och mängd rester som anses toxikologiskt ofarliga för människors hälsa. På grund av de egenskaper aktiva substanser i veterinärläkemedel har måste hänsyn tas inte enbart till dessa substansers toxikologiska egenskaper i snäv betydelse (t.ex. teratogen, mutagen eller cancerogen effekt) utan också till deras farmakologiska egenskaper. Vidare är en väsentlig procentandel (1–10 %) av befolkningen överkänslig mot

- pencillin, andra antibiotikum och deras metaboliter, och även mycket låga halter framkallar allergiska reaktioner hos dessa människor (t.ex. utslag, astma eller anafylaktisk chock).
- (17) Vidare är antibiotikaresistens hos zoonotiska smittämnen som är frikopplade från livsmedel ett växande hälsoproblem. Det finns tydliga bevis för att antibiotikaförskrivning till livsmedelsproducerande djur påverkar förekomsten av resistenta bakterier i djur och livsmedel, och för att människors hälsa påverkas negativt av att utsättas för dessa bakterier. Det har visat sig att den viktigaste källan till resistenta bakterier hos människor är livsmedel från livsmedelsproducerande djur.
- (18) Sådana framställningsförfaranden som i Bowland, dvs. användning av mjölk som snabbtestats och visat sig innehålla rester av antibiotika innan den släpptes ut på marknaden, men som inte genomgått något efterföljande test för att kontrollera att resthalterna låg under gränsvärdet enligt förordning (EEG) nr 2377/90, kan utgöra en allvarlig risk för människors hälsa. Sådana kemiska ämnen som antibiotika och deras metaboliter går inte att förstöra med någon beredningsmetod. Produkter som framställs av Bowland med mjölk som innehåller sådana ämnen kommer alltså med nödvändighet att innehålla resthalter som innebär risker.
- (19) Frågan har tagits upp tillsammans med medlemsstaterna vid flera tillfällen, särskilt under mötena med ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 18 juli 2006 och den 18 september 2006 och under ett särskilt arbetsgruppsmöte den 7 september 2006. Alla medlemsstaterna utom Förenade kungariket godkände kommissionens bedömning.
- (20) I en skrivelse den 4 oktober 2006 informerade kommissionen Bowland om sin avsikt att lägga fram ett utkast till beslut på grundval av artikel 53 i förordning (EG) nr 178/2002 för ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa. Bowland svarade kommissionen i en skrivelse av den 5 oktober och via e-brev av den 6 oktober. De upprepade företagets inställning till frågan om rester av antibiotika i mjölk och lämnade inga nya uppgifter som hade kunnat visa att den risk för människors hälsa som var kopplad till produkterna i fråga hade försvunnit.
- (21) Särskilt mot bakgrund av resultaten av det senaste kontrollbesöket som kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor gjorde den 26 och 27 september och av att produkten finns på marknaden i flera medlemsstater finner kommissionen därmed att risken inte kan undanröjas tillfredsställande utan åtgärder på EU-nivå, inbegripet förbud mot att släppa ut produkterna på marknaden. Eftersom risken för människors hälsa är så allvarlig måste åtgärderna tillämpas omedelbart.
- (22) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut kommer att ses över så snart ny information presenteras som visar att någon risk för människors hälsa inte längre föreligger, särskilt som ett resultat av att Förenade kungarikets myndigheter vidtagit åtgärder.
- (23) Kommissionen kommer att överväga ytterligare åtgärder om det framkommer att liknande förfaranden tillämpas i andra anläggningar.
- (24) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda att ostmassa framställd av Bowland Dairy Products Limited, som är godkänt med nummer UK PE 23 och ligger vid Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA släpps ut på marknaden och de skall spåra, kvarhålla och bortskaffa all återstående ostmassa som har samma ursprung.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen